ZOMBIES #1

REUNIÓN DE

KOMIYAMA MARVEL ZUB

STOP

¡VISTA AL FRENTE, VERDADEROS CREYENTES!

Este libro está creado en el estilo tradicional japonés, lo cual significa que cada página debe ser leída de derecha a izquierda, y cada viñeta de arriba a abajo (igual que harías con un comic Americano).

◀ EMPEZAR A LEER EN LA ESQUINA SUPERIOR DERECHA.

◆ ORDEN DE VIÑETAS

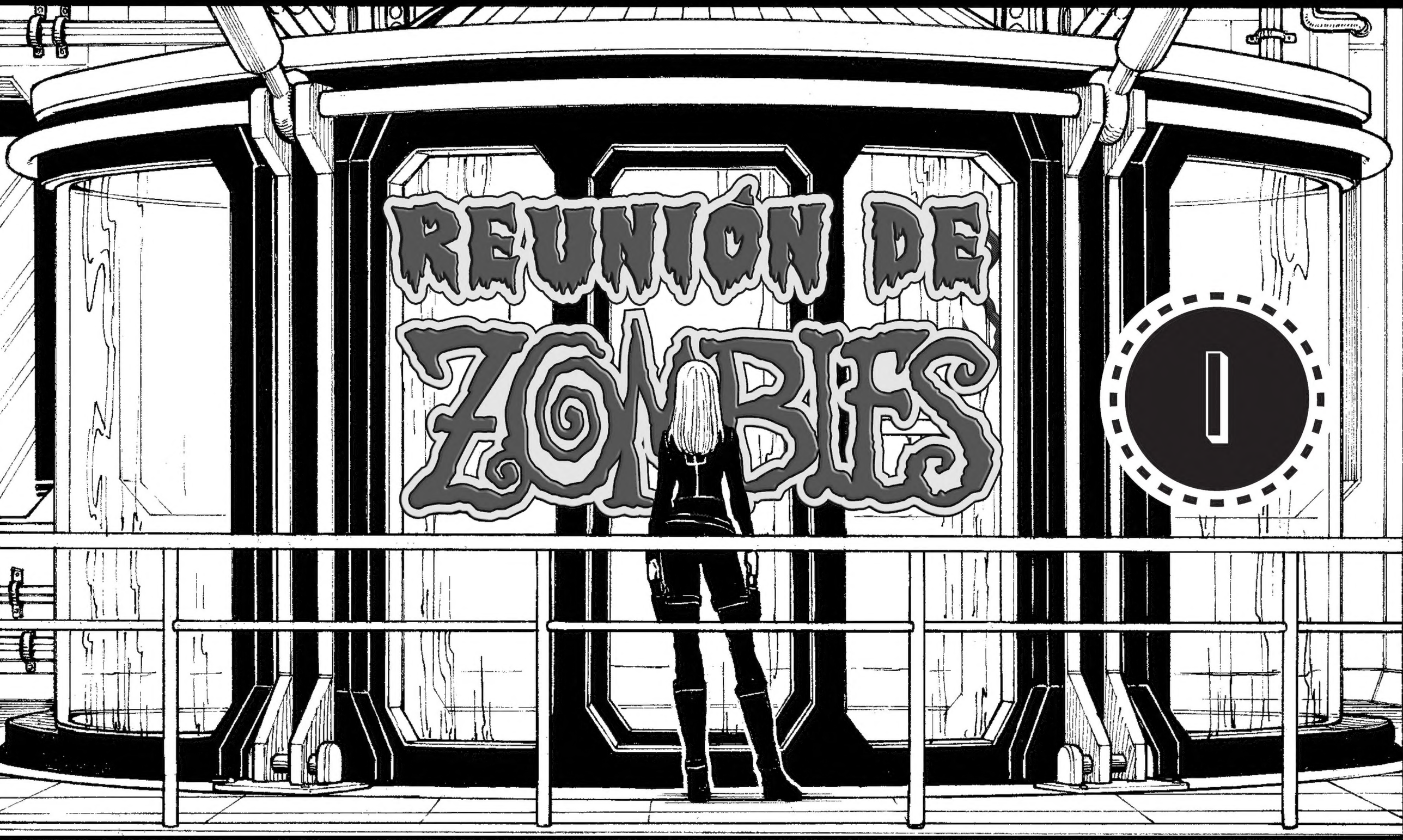
○ ORDEN DE GLOBOS DE TEXTO

REUNIÓN DE ZOMBIES

Traducción y Maquetación por

Pelukon92 & Wild

Historia/Dibujos: **YUSAKU KOMIYAMA** • Guión: **JIM ZUB** • Diálogos: **VC'S TRAVIS LANHAM** Portada: **YUSAKU KOMIYAMA** & **JIM CAMPBELL** • Portadas Alter.: **TONY MOORE** & **JOHN RAUCH**

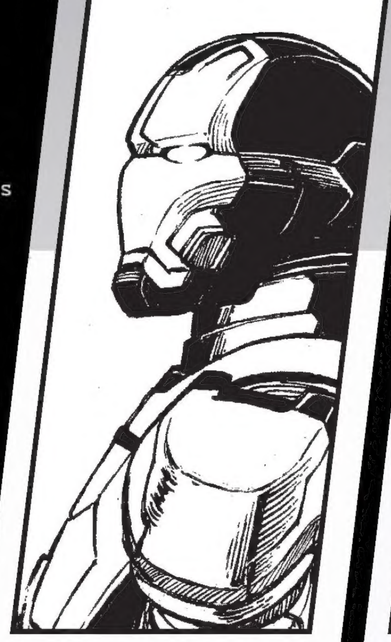


© 2017 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. WWW.MARVEL.COM

ADAPTATION EDITOR: **Jeff Youngquist** EXECUTIVE EDITORS: **C.B. Cebulski & Tom Brevoort** ASSISTANT EDITOR: **Caitlin O'Connell**
ASSOCIATE MANAGER, DIGITAL ASSETS: **Joe Hochstein** SENIOR EDITOR, SPECIAL PROJECTS: **Jennifer Grünwald**
ASSOCIATE MANAGING EDITOR: **Kateri Woody** EDITOR, SPECIAL PROJECTS: **Mark D. Beazley** SVP PRINT, SALES & MARKETING: **David Gabriel**
PRODUCTION: **Ryan Devall & Joe Frontirre** DESIGNER: **Jay Bowen**

EDITOR IN CHIEF: **Axel Alonso** CHIEF CREATIVE OFFICER: **Joe Quesada** PRESIDENT: **Dan Buckley** EXECUTIVE PRODUCER: **Alan Fine**

SPECIAL THANKS TO
Rumi Okayama & Salena Johnson



IRON MAN

NOMBRE REAL:
Anthony Edward Stark

El multimillonario playboy y genio empresarial Tony Stark fue secuestrado durante un rutinario ensayo de armas. Sus secuestradores intentaron obligarle a construir un arma de destrucción masiva. En vez de eso, el creó una poderosa armadura que salvo su vida. Desde aquel día, ha usado ese traje para proteger al mundo como el Vengador invencible Iron Man.

CAPITÁN AMÉRICA

NOMBRE REAL:
Steven Rogers

Durante la II Guerra Mundial, un experimento militar secreto convirtió al flacucho Steve Rogers en el primer super soldado de América. Cerca del final de la guerra, Rogers fue dado por muerto en una explosión sobre el canal de la Mancha. Décadas después, el capitán fue encontrado congelado en el hielo y fue revivido. Steve Rogers despertó en un mundo que nunca había imaginado—un hombre fuera de su tiempo. Asumió otra vez el papel de Capitán América, defendiendo a los Estados Unidos y al mundo de amenazas de todo tipo.

HULK

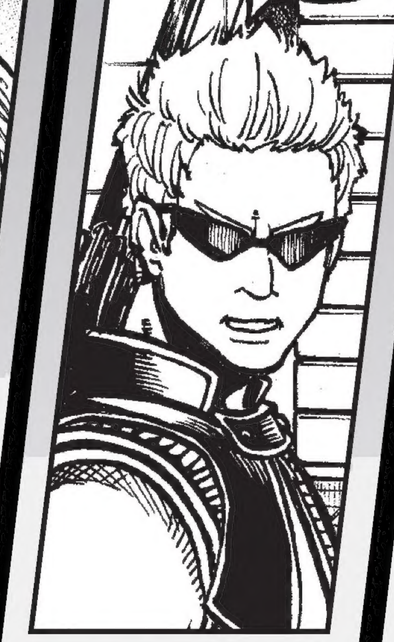
NOMBRE REAL:
Bruce Banner

Bruce Banner era un brillante científico que trabajaba para el ejercito cuando fue atrapado por una explosión de una bomba de rayos gamma que él mismo había creado, la cual lo transformó en el casi indestructible Hulk. Ahora, el Doctor Banner lucha por controlar su furia y su ansiedad para mantener bajo control a Hulk mientras lucha junto a los Vengadores.

THOR

NOMBRE REAL:
Thor Odinson

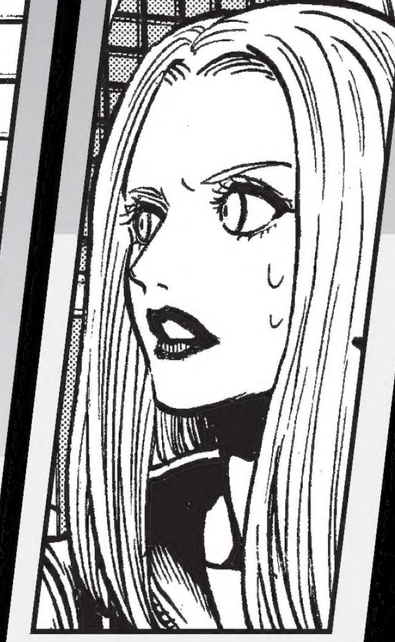
Thor es el Dios Asgardiano del Trueno y un Vengador. Empuñando a Mjolnir, un místico martillo Uru de inmenso poder, el hijo de Odin lucha para proteger la Tierra y los Nueve Reinos.



OJO DE HALCÓN

NOMBRE REAL:
Clint Barton

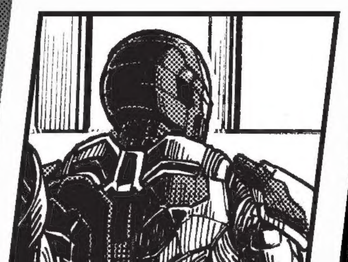
El antiguo criminal Clint Barton usó su entrenamiento circense para convertirse en el mejor francotirador que el mundo jamás haya visto. Se reformó y se unió a los Vengadores, convirtiéndose rápidamente en unos de los miembros más leales del equipo.

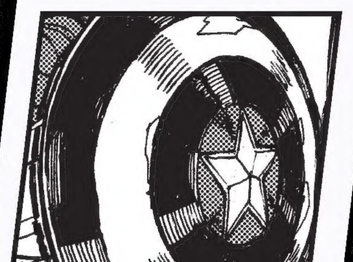


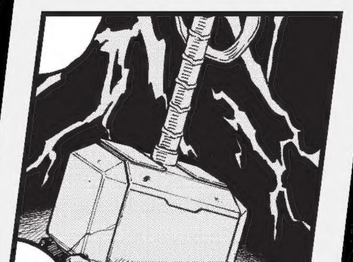
VIUDA NEGRA

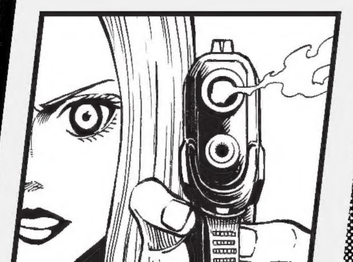
NOMBRE REAL:
Natasha Romanoff

Natasha Romanoff es una mortífera agente equipada con el último armamento y un amplio entrenamiento de combate cuerpo a cuerpo. Antes de unirse a S.H.I.E.L.D. y a los Vengadores, era una espía enemiga; ahora, usa sus habilidades únicas para expiar su pasado.









RRRRA

RUH

UHHH

RRRR

AAAO'R!

RAAAAAH!!

POW!

TONY STARK
EL INVENCIBLE IRON MAN

FELIZ CUMPLEAÑOS

¡FELIZ CUMPLEAÑOS, SEÑOR STARK!

FLUMP

¡¿LE SOR-PRENDIMOS?!

SI, ME HABÉIS PILLADO.

DR. ROBERT BRUCE BANNER
HULK

THOR
DIOS DEL TRUENO

CLINT BARTON
OJO DE HALCÓN

NATASHA ROMANOFF
VIUDA NEGRA

OH GUAU-- HAS TRAÍDO A TODOS.

DIME ALGO QUE NO SEPA-- LO CUAL ES DIFÍCIL, PORQUE SOY UN GENIO.

PEPPER REALMENTE ES DEMASIADO BUENA PARA TI, TONY.

Z" RRRR Z"

PEPPER POTTS
DIRECTORA EJECUTIVA DE INDUSTRIAS STARK

¡GRACIAS A TODOS POR HACERME UN HUECO CON TAN POCA ANTELACIÓN!

¡ME ALEGRO MUCHO DE QUE HAYAMOS SIDO CAPACES DE SORPRENDER A TONY!

RAAAAH!

¡UPS!

¡NI SIQUIERA HAS PARPADEADO!

BII-IIP!

¡CAPITÁN ROGERS, SUPONGO!

ELLOS HICIERON ESA COSA ZOMBI POR SU CUENTA.

NO SÉ NADA SOBRE ELLO, TONY.

NO PASA NADA, PEPPER. SIMPLEMENTE ES BONITO TENER A TODOS AQUÍ SIN EL MUNDO ESTANDO EN PELIGRO.

LAS FIESTAS DE CUMPLEAÑOS PUEDEN SER ABURRIDAS, ENTONCES SUPUSE QUE PODRÍA ANIMAR LA FIESTA UN POCO.

NAT PENSABA QUE SERÍA BUENO PARA ECHARNOS UNAS RISAS.

OH WELL.

STEVE ROGERS
CAPITÁN AMÉRICA

¿ESTÁS BIEN?

OYE...

KRISH!

QUIZÁS HE HABLADO DEMASIADO PRONTO...

ES TAN REAL--¡COMO UNA CRIATURA PROPIA DE LAS PROFUNDIDADES DEL INFIERNO!

¡PARECE REAL!

¡VAMOS, CHICOS!

NO ME IMPRESIONÓ LA PRIMERA VEZ...

BIEN, NAT...

¿QUIÉN MAQUILLÓ A ESE BICHO RARO?

¡YO NO LO HICE!

¿PUEDO TOCARLO? ES TAN GUAY.

R'UUH!

RAAAAARRH!

CHOMP!

¡CUIDADO!

YANK!

KRACK!

HAPPY BIRTHDAY

¡FELIZ CUMPLEAÑOS

AAAAHHHH!

¿SÍ?

¡RHODEY!

HMMM...

¡NO! ¡NO SÉ LO QUE ES ESO!

CREO QUE HE TENIDO SUFICIENTES REGALOS POR HOY...

¿ERA OTRA SORPRESA?

JAMES "RHODEY" RHODES
MAQUINA DE GUERRA

¡TONY!

¡TEN CUIDADO!

VALE...

¡CUIDA DE PEPPER!

J.A.R.V.I.S. *, ACTIVA EL PROTOCOLO DE SEGURI-DAD SEIS.

* J.A.R.V.I.S. (SIMPLEMENTE UN SISTEMA MUY INTELIGENTE) - INTELIGENCIA ARTIFICIAL AYUDANTE DE TONY STARK.

SÍ, SEÑOR.

¡CIERRA ESTE SITIO!

¡SHOOM!

¡SHOOM!

¡SHOOM!

BLAM

KA

¡¿ALGUIEN QUE QUIERA EXPLICARME LO QUE ESTÁ PASANDO AQUÍ?!

SPLUD

DEBE HABER UNA EXPLICACIÓN LÓGICA PARA ESTO.

SUPER SOLDADOS, MONSTRUOS VERDES DE RAYOS GAMMA, Y DIOSES DEL TRUENO QUE EMPUÑAN UN MARTILLO...NO ES TAN RARO.

¡NO PUEDO CREER QUE HUBIERA UN ZOMBI REAL EN LA FIESTA DE CUMPLEAÑOS DE TONY! ES TAN RARO...

ME PREGUNTO EN QUE ESTARÍA TRABAJANDO...

I+D, ¿EH?

SÍ, PERO NORMALMENTE NO SON HUMANAS.

MIDGARD ESTÁ LLENA DE EXTRAÑAS CRIATURAS, ¿NO?

INDUSTRIAS STARK HA ESTADO EXPERIMENTANDO CON BIOTECNOLOGÍA.

¿CUÁL ES EL PROBLEMA, TONY?

¿Y SI ES UN VIRUS?

UH-OH.

J.A.R.V.I.S., ¿QUIÉN ES ESTE CHICO?

JOHN WILSON. FORMABA PARTE DE LA DIVISIÓN DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO DE INDUSTRIAS STARK.

J.A.R.V.I.S.
--

--¿HAY ALGÚN NO-VENGADOR QUE AÚN SE ENCUENTRE EN EL EDIFICIO?

SI, SEÑOR.

DE ACUERDO.

DÉJAME COMPROBARLO.

TONY.

TENEMOS QUE ASEGURARNOS DE QUE TODOS LOS CIVILES ESTÉN LIMPIOS, POR SI ACASO HAY MÁS PELIGRO.

EL EDIFICIO ESTARÁ ASEGURADO EN BREVE.

LOS ÚLTIMOS DIEZ CIVILES ESTÁN SIENDO EVACUADOS EN ESTE MOMENTO.

BUEN TRABAJO.

INFORMA.

SEÑOR, TENEMOS UN PROBLEMA.

AHORA HAY SIETE... CINCO...

ESTABA SIGUIENDO LAS DIEZ DISTINTAS SEÑALES VITALES...

AHORA SOLO UNA...

CERO.

¿ALGUNA IDEA DE CONTRA QUE NOS ENFRENTAMOS?

STARK INDUSTRIES

"TRANSFORMADO". ESO ES GENIAL.

SEÑOR, CREO QUE ESAS DIEZ SEÑALES VITALES SE HAN TRANSFORMADO.

PERO INDEPENDIENTEMENTE DE LO QUE SEA, ES ASQUEROSO.

NOP...

SI ALGUNO QUIERE RETIRARSE, ESTE ES EL MOMENTO.

PARECE COMO SI ME HUBIESEIS REGALADO UNA PELÍCULA DE TERROR POR MI CUMPLEAÑOS.

¡VENGADORES REUNIOS!

ENTENDIDO.

BIEN POR LO QUE A MÍ RESPECTA, HAY MENOS DE UNA DOCENA DE ZOMBIS EN EL EDIFICIO, PERO TENEMOS QUE TENER CUIDADO. LA ÚLTIMA COSA QUE NECESITAMOS ES UNA EPIDEMIA.

THOOOM!

ESA GENTE DE AHÍ FUERA CUENTA CON NOSOTROS.

BRUCE Y THOR, IRÉIS AL FRENTE.

PROBABLEMENTE DEBERÍAMOS DIVIDIRNOS PARA CUBRIR MÁS TERRENO.

TENEMOS 30 PLANTAS QUE DESPEJAR.

¡¿?!

A

WHAM!

¿THOR?

SE TE HA CAÍDO EL MARTILLO, COLEGA.

Ah...

Ahhh...

...SIENTO EXTRAAA-ÑO...

ME...

¡¡¡

¡DIOS DEL TRUENO!

¡YO SOY THOR!

¡-!!P!

¡-!!P!

¡THOR!

ERES EL ÚNICO QUE PUEDE COGERLO, ¿RECUERDAS?

ES MEJOR QUE AGARRES TU MARTILLO.

EH, TONY...

AH, SÍ.

ES VERDAD.

ESTO ES UN DESASTRE.

LO SÉ, BRUCE. SOLO ESTOY INTENTANDO NO SACAR EL TEMA. SI THOR PIERDE LOS PAPELES, PROBABLEMENTE PODRÍA DERRIBARNOS A TODOS...

¡THOR ESTÁ CLARAMENTE INFECTADO POR ESE VIRUS ZOMBI!

¿NO VAS A DECIR NADA?

...POR LO TANTO PERMANECED TODOS CALMADOS.

¿QUÉ PASA, TONY?

HMMM...

NO TENGO NI IDEA DE CÓMO SE TRANSMITE EL VIRUS, O DE QUE ES LO QUE LO CAUSA.

YO NO VI NADA.

¿CUÁNDO SE INFECTÓ THOR?

¿ALGUIEN VIO SI FUE MORDIDO?

SI HAY UN VIRUS, DEBERÍAMOS INICIAR UNA CUARENTENA O...

ES IMPORTANTE, STEVE.

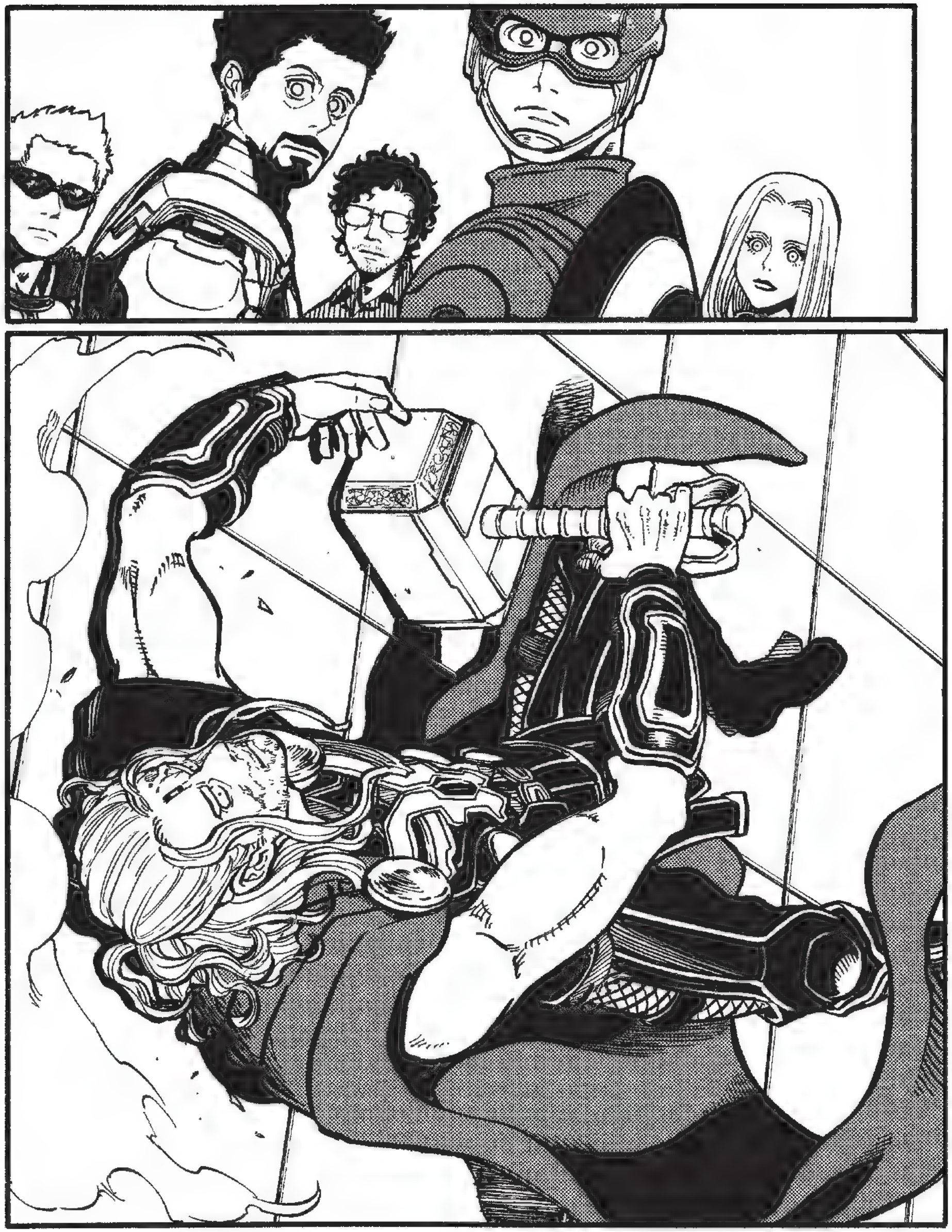
¿PODRÍAMOS PREOCUPARNOS POR ESO MÁS TARDE?

TENGO LA EXTRAÑA SENSACIÓN DE QUE HE VISTO ESA CARA DE ZOMBI ANTES.

¡¡¡

¡¡¡

WHUMP!



mi marci-llo...
¿eh?

¿AHORA ESTÁS BROMEANDO?
¿NO PUEDE LEVANTAR-LO?
¡DO ES UNA BROMA, SCARK!
HURR!
HURR!

¿NO ES OBVIO?

¿POR QUÉ NO PUEDE THOR LEVANTAR SU PROPIO MARTILLO?

¿POR QUÉ...

NO LO ENTIENDO.

¿QUÉ QUIERES DECIR?

¡ESE VIRUS DEBE SER INCREÍBLEMENTE PODEROSO!

EL VIRUS ME ESTÁ CAMBIANDO. ¡TENEMOS QUE HACER ALGO, Y RÁPIDO!

RRRR...

SPLORK

¡¿EH?!

ÚNICAMENTE ALGUIEN CONSIDERADO DIGNO POR ODIN PUEDE EMPUÑARLO.

¿CREES QUE UN ZOMBI SERÍA CONSIDERADO "DIGNO"?

EL MARTILLO ESTÁ MÍSTICAMENTE ENCANTADO.

IMPOSIBLE.

¿SÍ?

NATASHA.

HMM...

¿DE DÓNDE VENDRÁ?

¿QUÉ ES ESTO?

SU APARIENCIA LLAMA BASTANTE LA ATENCIÓN.

¿QUIZÁS ES UNO DE TUS COMPLEMENTOS DE BELLEZA?

¿ESTE ORBE ES TUYO?

PLOP

¡NATASHA!

¡JA JA! ¡DEBE SERLO!

¡GRACIAS, THOR, VIEJO AMIGO!

TOSS

HAHA HAHA HA

DÉJAMELO A MÍ.

¿QUÉ VAMOS A HACER?

¡TONY, LA INFECCIÓN SE ESTÁ PROPAGANDO RÁPIDAMENTE!

HA HA HA HA HA

¡HULK

SHOOM!

ES UN PROTOTIPO QUE CONSTRUÍ POR SI ACASO HULK ENLOQUECÍA OTRA VEZ.

SÍP.

BONITA UNIDAD DE CONTENCIÓN. ¿LA CONSTRUISTE PARA RETENERME?

¡STARK! ¡BANNER!

NUNCA SE PUEDE ESTAR DEL TODO SEGURO.

SÍ...

¡¿Qué significa esto?!

¡SACADME DE AQUÍ DE INMEDIATO!

ESTOY IMPRESIONADO.

LA TECNOLOGÍA STARK ESTÁ CONSTRUIDA PARA AGUANTARLO TODO.

THOOM

THOOM!

¡¿CREEÍS QUE UNA CAJA DE CRISTAL PUEDE RETENER AL PODEROSO THOR?! ¡OS EQUIVOCAIS!

¿LO HICISTE?

¿BASÁNDOTE EN QUE PRUEBAS?

DEJA LA CIENCIA A LOS GENIOS COMO BANNER Y YO. YO NO TE DIGO COMO HACER COSAS DE ESPÍAS...

LO PRIMERO ES LO PRIMERO.

HE AVERIGUADO COMO SE ESTÁ EXPANDIENDO EL VIRUS.

¿QUÉ VAMOS A HACER PARA DETENER EL VIRUS Y CURAR A THOR?

BASTA DE FANFARRONEAR.

ESO ES UN HECHO.

NO ES NECESARIO UN MORDISCO.

THOR NO FUE MORDIDO.

DUDO QUE UNA MORDEDURA PUDIERA ATRAVESAR SU PIEL ASGARDIANA.

VIÉNDOLO COMO UNA EPIDEMIA ZOMBI, SERÍA FÁCIL ASUMIR QUE EL VIRUS SE TRANSMITE POR MORDEDURAS.

PERO ESO ES UN ERROR.

Y AHORA DOS DE NOSOTROS ESTAMOS INFECTADOS.

SE EXPANDE A TRAVÉS DEL CONTACTO.

TIENES QUE ESTAR BROME-ANDO...

ES CIERTO. ESTOY INFECTADA CON EL VIRUS ZOMBI.

ASÍ QUE, ¿TONY...

...TIENES UNA DE ESAS CÁMARAS DE CONTENCIÓN PARA MÍ?

¿NO ESTARÁS PREOCUPADO POR MÍ?

NO SABÍA QUE TE IMPORTABA, TIPO VERDE.

OYE, BRUCE.

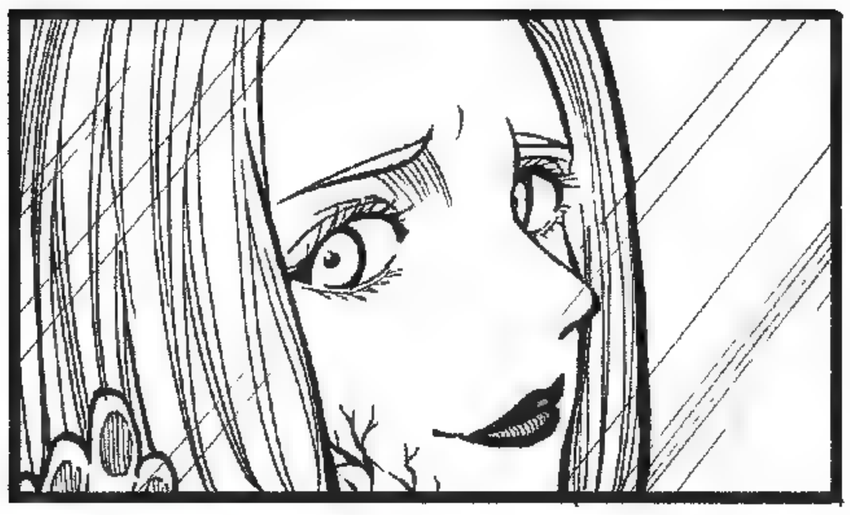
NATASHA...

NATASHA...

NO HAGAS BROMAS. NO AHORA.

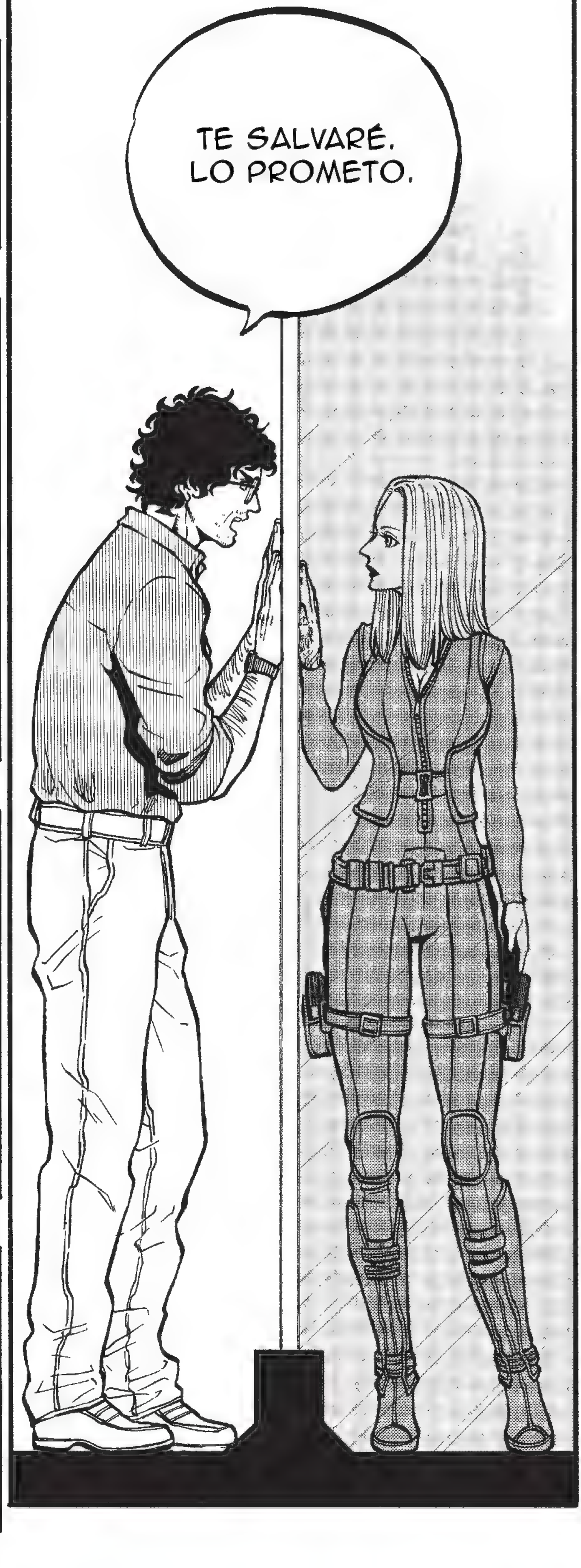
ESTO ES MUY SERIO.

SHOOOM!



BA-DUM
BA-DUM
BA-DUM
CUENTO CONTIGO.

BA-DUM
BA-DUM
BIEN BRUCE...
BA-DUM
CÁLMATE...
LO SÉ.
BA-DUM
MANTÉN TUS PULSA-CIONES BAJAS...


TE SALVARÉ. LO PROMETO.

NO DEJARÉ SALIR A HULK. NO AHORA.

LO ENTIENDO, TONY.

BRUCE, NECESITO QUE ESTÉS TRANQUILO.

CLARO.

SOLO DAME UN SEGUNDO PARA RELAJARME, ¿VALE?

SOLO...

VIUDA...

THOR

¿CUÁNDO EMPEZARON NATHASA Y BRUCE A ESTAR TAN UNIDOS?

NI IDEA.

ESAS BROMAS NO ME DIVIERTEN.

NO TE PREOCUPES, DIOS DEL TRUENO. SI PIERDO UN OJO, PROMETO QUE TE LO DARÉ. UN TRATO JUSTO Y TODO ESO.

¿HAY ALGÚN LABORATORIO QUE PUEDA USAR?

BIEN, STARK.

ESTÁS HABLANDO CON TONY STARK, MULTIMIL-LONARIO...

¿ESTÁS BROMEAN-DO?

LOS LABORATORIOS SON MI ESPECIALIDAD.

HEH.

500ml

LA SOLUCIÓN VA A ESTAR EN LA CIENCIA, NO EN LOS SUPER PODERES. TONY Y YO NECESITAMOS QUEDARNOS AQUÍ Y TRABAJAR EN UNA CURA.

GRACIAS, J.A.R.V.I.S.

SALUDOS, DOCTOR BANNER. ESTOY AQUÍ PARA OFRECERLE MI CAPACIDAD COMPUTACIONAL Y AYUDARLE A RESOLVER EL PROBLEMA.

NADA MENOS QUE EL MEJOR, ¿EH?

BIEN ¿CUÁL ES EL SIGUIENTE PASO?

Y AL MISMO TIEMPO VIGILARÉ A ESOS DOS.

COMBATIRÉ EL VIRUS A MI MANERA.

LA EPIDEMIA NO ES ALGO QUE PODÁIS GOLPEAR O DISPARAR.

¿HONESTAMENTE?

¿QUÉ DEBERÍAMOS HACER NOSOTROS MIENTRAS TANTO?

MÁS VALE QUE PUEDA.

¿PIENSAS QUE PUEDES CREAR UNA VACUNA?

HAGO BROMAS PORQUE NO SÉ CÓMO HACER FRENTE A ESTA SITUACIÓN. MIRAD ESTO...

MAYORMENTE ESTABA BROMEANDO.

¡SOLO PORQUE SEAS UN GENIO NO SIGNIFICA QUE TENGAS TODAS LAS RESPUESTAS!

¡DEJA YA EL EGO A UN LADO, TONY!

...ES NO ESTORBAR.

LO MEJOR QUE PODÉIS HACER...

LAS CÁMARAS DE VIGILANCIA DE LA AVENIDA MADISON Y LA 32º ESTE.

MANZANAS ENTERAS DE NUEVA YORK ESTÁN SIENDO INVADIDAS.

PERO HAY UNA HIPÓTESIS MÁS PROBABLE...

POSIBLE-MENTE.

EL VIRUS YA HA ESCAPADO.

ES HORRO-ROSO.

¿PUEDE SER DETENIDO?

EL VIRUS PROCEDÍA DE FUERA EN PRIMER LUGAR.

ES DIFÍCIL DE DECIR.

SÍ, SEÑOR.

J.A.R.V.I.S., COMUNÍCAME CON JAMES RHODES.

TENEMOS QUE ADVERTIR A RHODEY Y A LOS OTROS.

¿OÍR QUÉ?

ESPERA. ¡¿HABÉIS OÍDO ESO?!

¡THOR HA LOGRADO ESCAPAR!

¡TENEMOS QUE AVERIGUAR DONDE HA IDO NUESTRO DIOS DEL TRUENO...

¡NATASHA SE HA DE-MAYADO!

¡¡CREEE-EAK!!

...ANTES DE QUE SEA DEMASIADO TARDE!

CONTINUARÁ...

ZOMBIES #2

REUNION DE

¡EL MANGA ORIGINAL ES ADAPTADO AL INGLÉS POR PRIMERA VEZ!

UNA Y OTRA VEZ, los Vengadores se han reunido para salvar a la Tierra de la destrucción. ¡Pero nunca se han tenido que enfrentar a una amenaza tan espantosa y no-muerta como esta! Ahora, los héroes más poderosos de la Tierra deben luchar para contener una epidemia de horribles zombis- ¡y pararla antes de que se propague por la Tierra! Pero no todos los Vengadores escaparán sin infectarse…

MARVEL

15º ANIVERSARIO CRG

QUINCE AÑOS COMPARTIENDO UNA PASIÓN

QRG